

**L'Association du Jeune Barreau  
de Montréal**

**États financiers  
au 31 mars 2005**

Rapport des vérificateurs	2
États financiers	
Produits et charges	3
Évolution des actifs nets	4
Flux de trésorerie	5
Bilan	6
Notes complémentaires	7 - 8
Renseignements supplémentaires	9 - 11

## Rapport des vérificateurs

Aux membres de  
L'Association du Jeune Barreau de Montréal

Nous avons vérifié le bilan de L'Association du Jeune Barreau de Montréal au 31 mars 2005 et les états des produits et charges, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'association. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'association au 31 mars 2005 ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L.*

Comptables agréés

Montréal  
Le 13 mai 2005

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Produits et charges

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
<b>Produits</b>		
Administration	126 648	117 692
Services aux membres	70 757	103 787
Aide à la communauté	16 685	15 167
	<u>214 090</u>	<u>236 646</u>
<b>Charges</b>		
Frais d'administration	99 669	80 930
Frais relatifs aux services aux membres	104 438	117 632
Frais relatifs à l'aide à la communauté	17 090	12 472
	<u>221 197</u>	<u>211 034</u>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<u>(7 107)</u>	<u>25 612</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Évolution des actifs nets

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

				2005	2004
	Investis en immobilisations	Réservés (note 3)	Libres	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
Solde au début	2 471	55 000	63 424	120 895	95 283
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(741)		(6 366)	(7 107)	25 612
Solde à la fin	1 730	55 000	57 058	113 788	120 895

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(7 107)	25 612
Éléments hors caisse		
Amortissement de l'équipement informatique	741	826
Diminution (augmentation) des débiteurs	43 823	(11 336)
Augmentation des frais payés d'avance	(2 174)	(1 002)
Diminution des comptes fournisseurs et charges à payer	(926)	(11 230)
Augmentation des revenus perçus par anticipation	1 104	
Rentrées nettes de fonds	<u>35 461</u>	<u>2 870</u>
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT ET D'INVESTISSEMENT</b>		
Immobilisations et sorties nettes de fonds	—	(1 088)
<b>Augmentation de l'encaisse et des parts d'un fonds du marché monétaire</b>		
Encaisse et parts d'un fonds du marché monétaire au début	<u>35 461</u>	1 782
	<u>75 570</u>	<u>73 788</u>
Encaisse et parts d'un fonds du marché monétaire à la fin	<u>111 031</u>	<u>75 570</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Bilan

au 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
Actif à court terme		
Encaisse	76 671	41 210
Parts d'un fonds du marché monétaire, au coût équivalant à la valeur du marché	34 360	34 360
Débiteurs	6 418	50 241
Frais payés d'avance	7 819	5 645
	<u>125 268</u>	<u>131 456</u>
Équipement informatique		
Coût	14 770	14 770
Amortissement cumulé	13 040	12 299
	<u>1 730</u>	<u>2 471</u>
	<u>126 998</u>	<u>133 927</u>
<b>PASSIF</b>		
Passif à court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	11 263	12 189
Revenus perçus par anticipation	1 104	
	<u>12 367</u>	<u>12 189</u>
Subventions reportées - vidéo (note 5)	843	843
	<u>13 210</u>	<u>13 032</u>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Investis en immobilisations	1 730	2 471
Réservés (note 3)	55 000	55 000
Libres	57 058	63 424
	<u>113 788</u>	<u>120 895</u>
	<u>126 998</u>	<u>133 927</u>

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Pour le conseil,

Administrateur

Administrateur

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Notes complémentaires

au 31 mars 2005

---

### **1 - STATUTS ET OBJECTIFS DE L'ORGANISME**

L'Association du Jeune Barreau de Montréal, constituée en vertu de la Partie III de la Loi sur les compagnies (Québec), a pour objectifs de rassembler, de représenter et d'assister les avocats ayant moins de dix ans de pratique. L'association fournit également des services de consultation juridique à la population et organise des activités de bienfaisance. Elle est un organisme sans but lucratif au sens de la Loi de l'impôt sur le revenu.

### **2 - CONVENTIONS COMPTABLES**

#### **Estimations comptables**

Pour dresser des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'association doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes y afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'association pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

#### **Immobilisations**

L'équipement informatique est comptabilisé au coût et est amorti en fonction de sa durée probable d'utilisation selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux annuel de 30 %.

#### **Constatation des produits**

L'association applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits au cours de l'exercice durant lequel sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

#### **Dons reçus sous forme de services**

Le fonctionnement de l'association dépend, en partie, des services de nombreux membres bénévoles. Du fait que l'association ne se procure normalement pas ces services contre paiement et qu'il est difficile de faire une estimation de leur juste valeur, ces dons ne sont pas pris en compte dans les états financiers.

### **3 - ACTIFS NETS RÉSERVÉS**

Au 31 mars 2005, un montant de 55 000 \$ (55 000 \$ en 2004) a été réservé pour l'équilibre budgétaire des exercices subséquents et la réorganisation du secrétariat permanent.

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Notes complémentaires

au 31 mars 2005

### 4 - INFORMATIONS SUR LES PRODUITS ET CHARGES

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Intérêts	11	683
Amortissement de l'équipement informatique	741	826

### 5 - SUBVENTIONS REPORTÉES - VIDÉO

Au cours d'un exercice antérieur, l'association a obtenu des subventions pour la préparation d'une vidéocassette sur les litiges en matière de garde d'enfants. Bien que la vidéocassette ait été réalisée au cours de l'exercice terminé le 31 mars 1994, une portion des subventions est reportée au 31 mars 2005, puisque des charges seront engagées au cours des prochains exercices pour promouvoir la vente de cette vidéocassette.

	<u>2005</u>	<u>2004</u>
	\$	\$
Subventions reportées à la fin	<u>843</u>	<u>843</u>

### 6 - JUSTE VALEUR DES INSTRUMENTS FINANCIERS

Les états financiers ne comprennent que des instruments financiers primaires. L'association a utilisé les méthodes et hypothèses suivantes afin de déterminer le plus précisément possible la juste valeur des instruments financiers inclus dans les états financiers :

#### Instruments financiers à court terme

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs et des comptes fournisseurs et charges à payer est équivalente à la valeur comptable étant donné la courte période avant l'échéance.



# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

	2005	2004
	\$	\$
<b>PRODUITS D'ADMINISTRATION</b>		
Cotisations des membres	97	246
Subvention du Barreau de Montréal	105 000	105 000
Commandites	16 466	8 064
Intérêts	11	683
Divers	5 074	3 699
	<u>126 648</u>	<u>117 692</u>
<b>FRAIS D'ADMINISTRATION</b>		
Charges locatives	4 173	4 111
Services de messagerie et fournitures	7 977	5 443
Télécommunications	1 524	1 478
Frais de secrétariat	53 467	35 518
Honoraires professionnels	3 294	10 170
Assurances	5 111	5 144
Intérêts et frais bancaires	1 348	1 165
Créances douteuses	(490)	681
Amortissement de l'équipement informatique	741	826
	<u>77 145</u>	<u>64 536</u>
Activités du conseil	9 039	4 718
Dépenses du président	9 713	8 601
Assemblée annuelle	640	8
	<u>19 392</u>	<u>13 327</u>
Cocktail des collaborateurs	1 974	1 808
Gestion des archives	499	391
Divers	659	868
	<u>3 132</u>	<u>3 067</u>
	<u>99 669</u>	<u>80 930</u>

# L'Association du Jeune Barreau de Montréal

## Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

	2005			2004		
	Produits \$	Charges \$	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges \$	Produits \$	Charges \$	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges \$
<b>SERVICES AUX MEMBRES</b>						
Dîner des anciens présidents	1 595	2 073	(478)	2 565	2 667	(102)
Congrès	2 277	6 865	(4 588)	17 667	21 194	(3 527)
Journal extrajudiciaire	7 951	36 291	(28 340)	8 200	33 210	(25 010)
Art de convaincre	7 590	7 620	(30)	12 439	11 631	808
Cours de formation	3 410	1 455	1 955	12 264	4 657	7 607
Cours de formation (Lyon)				5 509	5 095	414
Déjeuners-causeries				174	35	139
Dîners-conférences	13 950	9 637	4 313	16 743	12 402	4 341
Internet		3 610	(3 610)		3 809	(3 809)
Atelier d'aide à l'emploi	148	54	94	843	183	660
Rentrée des tribunaux	2 840	5 451	(2 611)	4 196	7 124	(2 928)
Party d'accueil				5	115	(110)
Balle molle	2 140	2 787	(647)		188	(188)
Cocktail avec la magistrature	4 493	4 364	129	5 482	3 875	1 607
Hockey-bottines				2 528	2 213	315
Go-kart	2 573	2 339	234	2 822	2 420	402
Tournoi de golf	5 586	5 344	242	5 129	4 465	664
Autres activités du Comité des activités socioculturelles et sportives	546	600	(54)			
Autres activités du Comité des communications		515	(515)			
Comité des affaires professionnelles et publiques	7 503	7 650	(147)		933	(933)
Concours oratoire	8 000	7 783	217	7 000	1 416	5 584
Avocats-conseils	155		155	221		221
	<b>70 757</b>	<b>104 438</b>	<b>(33 681)</b>	<b>103 787</b>	<b>117 632</b>	<b>(13 845)</b>

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal

### Renseignements supplémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2005

	2005			2004		
	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Charges	Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges
	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<b>AIDE À LA COMMUNAUTÉ</b>						
« Mercredi, j'en parle à mon avocat »	4 000	2 287	1 713			
Service de consultation aux petites créances	12 446	14 649	(2 203)	14 993	12 472	2 521
Vidéocassette « Parce que vous aimez... »	239	154	85	174		174
	<b>16 685</b>	<b>17 090</b>	<b>(405)</b>	<b>15 167</b>	<b>12 472</b>	<b>2 695</b>

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal

### Contrôle de concordance des états financiers

	2005		2004
	Écart	Montant	Montant
			Écart
<b>Produits et charges</b>			
Produits d'administration			
Produits et charges		126 648	117 692
Renseignements supplémentaires		126 648	117 692
Frais d'administration			
Produits et charges		99 669	80 930
Renseignements supplémentaires		99 669	80 930
Produits des services aux membres			
Produits et charges		70 757	103 787
Renseignements supplémentaires		70 757	103 787
Frais relatifs aux services aux membres			
Produits et charges		104 438	117 632
Renseignements supplémentaires		104 438	117 632
Produits d'aide à la communauté			
Produits et charges		16 685	15 167
Renseignements supplémentaires		16 685	15 167
Frais relatifs à l'aide à la communauté			
Produits et charges		17 090	12 472
Renseignements supplémentaires		17 090	12 472
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges			
Produits et charges		(7 107)	25 612
Évolution des actifs nets		(7 107)	25 612
Flux de trésorerie		(7 107)	25 612
<b>Evolution des actifs nets</b>			
Début vs fin exercice précédent		120 895	120 895
Actifs nets à la fin			
Évolution		113 788	120 895
Bilan		113 788	120 895
Investis en immobilisations			
Actifs nets		1 730	2 471
Bilan		1 730	2 471
Réservés			
Actifs nets		55 000	55 000
Bilan		55 000	55 000
Note 3 (manuel)		55 000	55 000

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal

### Contrôle de concordance des états financiers

	Écart	2005 Montant	Montant	2004 Écart
Libres				
Actifs nets		57 058	63 424	
Bilan		57 058	63 424	
<b>Flux de trésorerie (FDT)</b>				
Amortissement de l'équipement informatique				
Flux de trésorerie		741	826	
Notes (Info sur résultats)		741	826	
Renseignements		741	826	
Débiteurs				
Variation au bilan		43 823		
Flux de trésorerie		43 823		
Frais payés d'avance				
Variation au bilan		(2 174)		
Flux de trésorerie		(2 174)		
Comptes fournisseurs et frais courus				
Variation au bilan		(926)		
Flux de trésorerie		(926)		
Revenus perçus par anticipation				
Variation au bilan		1 104		
Flux de trésorerie		1 104		
Investissement en immobilisations				
FDT				
Acquisition		—		
Amortissement		741		
Total		741		
Variation au bilan		741		
Trésorerie				
Bilan				
Encaisse		76 671	41 210	
Parts d'un fonds de marché monétaire		34 360	34 360	
Total		111 031	75 570	
Encaisse et parts d'un fdm monét.		111 031	75 570	
Début vs fin exercice précédent		75 570	75 570	

## L'Association du Jeune Barreau de Montréal

### Contrôle de concordance des états financiers

	Écart	2005 Montant	Montant	2004 Écart
<b>Bilan</b>				
Total de l'actif		126 998	133 927	
Total du passif et des actifs nets		126 998	133 927	
Subventions reportées				
Bilan		843	843	
Notes		843	843	
<b>Informations sur les produits et charges</b>				
Subvention du Barreau de Montréal				
Notes		105 000	105 000	
Renseignements suppl.		105 000	105 000	
Intérêts				
Notes		11	683	
Renseignements suppl.		11	683	
<b>TOTAL DES ÉCARTS :</b>				

Fichier: L:\Etats\000-099\070438\[Jeune.XLS]Index

Imprimé le: 25-mai-05  
À: 16:06:41

**SERVICES AUX MEMBRES**

		Variation		Produits	Variation		Charges	2005 Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	Produits	Charges
		%	\$	\$	%	\$	\$	\$	\$	\$
Congrès		#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Journal	Activites toujours deficitaires	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Séminaires pratiques	Aucune recette en 04	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Cours de formation	Du au cours de formation	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Déjeuners-causeries	Du a art de convaicre	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Internet	Aucune provision de fond	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Réception de la rentrée	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Réception de Noël	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Balle molle avec la magistrat	Comparable	#NOM?	0	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Cocktail avec la magistrature	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Hockey-bottine	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Go-Kart	Nouvelle activite en 04	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Tournoi de golf		#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Autres activités du Comité de et sportives	Aucune recette en 04	#NOM?	0	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Comité des affaires professic	Entré = Sortie	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Comité sur le développemen	Aucune recette en 04	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Dîners-conférences	Profit generé est comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Travail à la pige	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Juriconseil aux entreprises	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
Avocats-conseils	Comparable	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?	#NOM?
				<u>#NOM?</u>			<u>#NOM?</u>	<u>#NOM?</u>	<u>#NOM?</u>	<u>#NOM?</u>